

# Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]**

Band (Jahr): - **(1934)**

Heft 11

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

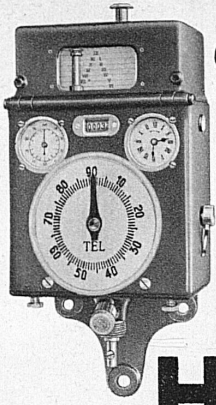
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

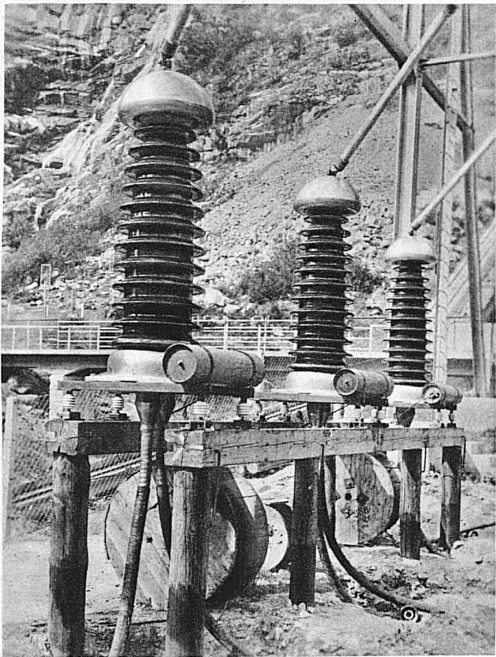


## Geschwindigkeit will kontrolliert sein

soll sie nicht zur Gefahr werden!

Geschwindigkeits-Kontrolle verlangt genaue Instrumente, auf Lokomotiven wie auf Autos. Die Hasler AG. baut anerkannterweise die genauesten und zuverlässigsten Apparate für jede Art von Geschwindigkeits- und Tourenkontrolle.

# Hasler AG Bern

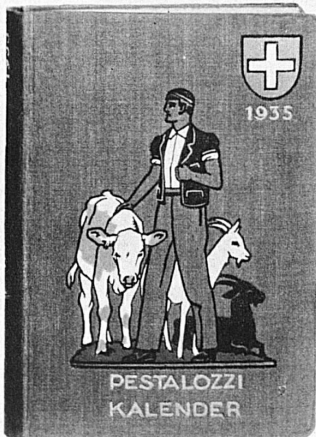


**150 kV**  
**Ölkabelanlage**  
in der Gotthardleitung  
Zentrale Piottino

## Kabelwerke Brugg AG.

Für Betriebsspannungen über 70 kV bauen die **Kabelwerke Brugg A.G.**  
**Ölkabel** und Kabelkondensatoren nach bewährten Verfahren

Massekabel für Spannungen bis 70 kV nach neuesten Fabrikationsmethoden



## Jeder Schüler - Jede Schülerin

erwartet sehnlichst den neuen

## Pestalozzi-Kalender

Eltern und Lehrer empfehlen das vortreffliche Buch; sie wissen, welch tiefen Eindruck, welch anhaltend günstige und fördernde Wirkung es auf die Jugend ausübt.

Der Jahrgang 1935, reich an Inhalt und prachtvoll, mit mehreren hundert Bildern, ausgestattet, ist in Buchhandlungen u. Papeterien zu Fr. 2.90 erhältlich und beim

**Verlag Kaiser & Co. AG., Bern**

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

**Basel.** 3.—25. November: Ausstellung jüngerer Schweizer Künstler in der Kunsthalle.

3.—11. November: Basler Fechtwoche.

3. November: Jahresfeier Touring-Club der Schweiz, im Stadtkasino.

4. November: 1. Abendmusik Fritz Morel, im Zwinglihaus: Musik der Reformationszeit für Orgel, Tenor und Instrumente.

6. November: Konzert des Basler Streichquartetts im Hans Hubersaal.

6.—7. November: Basler Degenmeisterschaft, im Fechtsaal.

8. November: Basler Damen-Fleuretmeisterschaft, im Fechtsaal.

10. November: III. Symphoniekonzert im Musiksaal. Leitung Dr. Felix Weingartner (slawische Komponisten). Solist: Vladimir Horowitz, Klavier.

10. November: Kammero-Tag 1934, zugunsten des Basler Kammerorchesters (Hotel Metropol).

Bis 11. November: Herbstwarenmesse in der Mustermesse und auf dem Petersplatz.

11. November: Basler Liedertafel: Totenfeier in der Martinskirche.

11. November: Internationales Degen-Mannschaftsturnier, im Fechtsaal.

13. November: Populäres Symphoniekonzert im Musiksaal. Leitung Dr. Felix Weingartner.

13. November: Gala Karsenty, im Stadttheater.

16. November: Rektoratsfeier der Universität in der Martinskirche.

17. November: Cäcilienfeier der Basler Liedertafel, im Musiksaal.

19. November: Klavierabend Vladimir Horowitz, im Musiksaal.

20. November: III. Meisterkonzert im Münster: Vasa Pihoda (Prag), Violine. Orgel: A. Hamm, Münsterorganist.

23. u. 25. November: The English Players, im Hans Hubersaal.

24. November: IV. Symphoniekonzert im Musiksaal, Leitung von Dr. F. Weingartner.

25. November: Abendfeier zum Gedächtnis der Verstorbenen, im Münster (Kirchengesangchor Basel).

27. November: Konzert des Pasquier-Trio, Paris, und Ada Werder-Schwander, Klavier, im Hans Hubersaal.

30. November: II. Abend des Basler Trio, im Hans Hubersaal (W. Späth, Solohornist).

**Bern.** 4. November: Richard Strauss-Abend, veranstaltet vom Arbeiterbildungsausschuss Bern.

4. November: Doppelkonzert, veranstaltet von der Stadtmusik Bern und dem Berner Liederkränz.

4. November: Fussball-Länderspiel Holland—Schweiz.

6. November: I. Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft (Kasino).

7. November: Orgelkonzert von Marcel Dupré, in der Französischen Kirche.

8. November: Vortrag von Prof. Dr. Heim,



## Die Ereignisse der kommenden Wochen

Zürich: «Durch Südchina ins tibetische Hochgebirge» (mit Lichtbildern), veranstaltet von der Freistudentenschaft Bern.

11. November: Berner Waldlauf, veranst. von der Gymnastischen Gesellschaft Bern.

13. November: II. Symphoniekonzert der Bern. Musikgesellschaft. Solist: Wladimir Horowitz, Klavier (Gr. Kasinosaal).

15. November: Dino Sibiglia (Violine) und Kurt Joss (Klavier) spielen «wenig bekannte romantische Violinsonaten» (Grossratsaal).

17. und 18. November: Liederkonzert der Berner Liedertafel, in der Franz. Kirche.

19. November: Lieder- und Arienabend von Tito Schipa, Tenor (Gr. Kasinosaal).

20. November: II. Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Mitwirkend: Ernst Levy, Klavier, Paris-Basel (Kasino).

21. November: Konzert Obrechhoff-Leonhardt-Trio (Grossratsaal).

22. November: Vortrag von Prof. Hans Driesch, Leipzig: «Das organische Leben», veranst. von der Freistudentenschaft (Grossratsaal).

23. November: Vortrag von Prof. Dr. M. Fehr: «Die Wiederkehr des Mittelalters im modernen Recht.»

24. November: Akademischer Ball, veranst. von der Studentenschaft der Universität Bern, zugunsten eines Studentenheims (Kursaal Schänzli).

25. November: Fussball-Meisterschaftsspiel Bern-Lausanne (Nationalliga), im Stadion Neufeld.

27. November: III. Symphoniekonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Das Winterthurer Orchester unter Leitung von Hermann Scherchen und Othmar Schoeck.

29. November: II. Abend des Zurbrügg-Andrae-Quartetts. Mitwirkend: Felix Löffel, Bass, und Luc Balmer, Klavier.

Anfangs Dezember: Film- und Lichtbildervortrag zur Vorbereitung auf das Skifahren, veranst. von der Sportgesellschaft der Stadt Bern.

1. Dezember: Gala Karsenty (Stadttheater).

1. Dezember: Tanz- und Gesellschaftsabend der Sektion Bern des A. C. S. (Bellevue-Palace).

1. Dezember bis 6. Januar: Weihnachtsausstellung bernischer Künstler.

2. Dezember: Konzert des Männerchors und Orchesters der Eisenbahner, Bern.

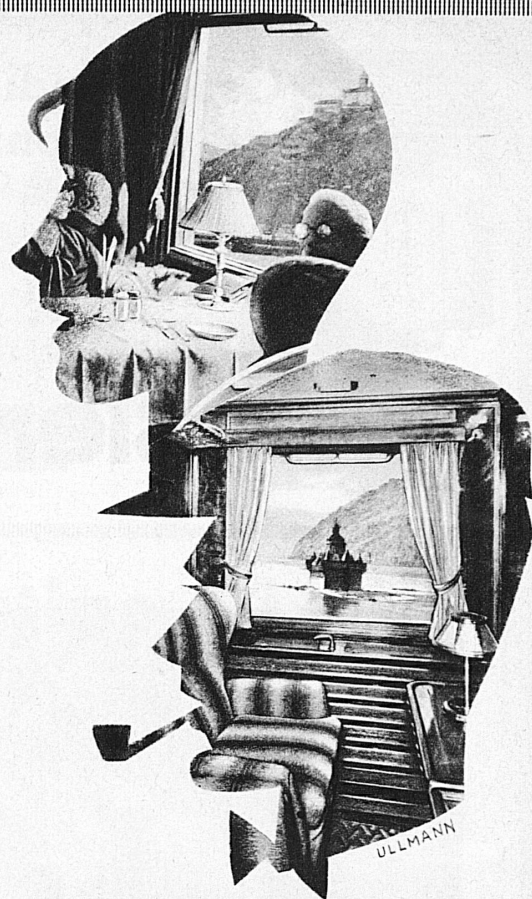
3. u. 5. Dezember: Konzerte des Cäcilienvereins: «Roméo et Juliette» von Berlioz (Kasino).

4. Dezember: Erstaufführung: «E Dürsitz» und «Vor Gricht», zwei Einakter von Emil Balmer (Kursaal Schänzli).

4. Dezember: Vortrag Ralf Kornmann, Castagnola: «Ideologie und Realität» veranst. von der Freistudentenschaft.

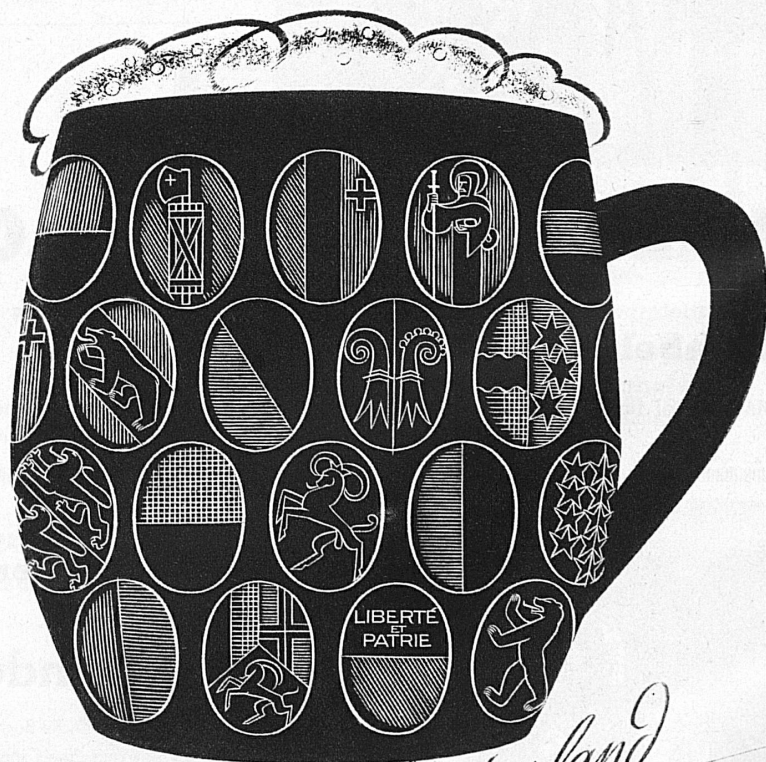
**Fribourg.** 10 novembre: Représentation de «LA MOB», pièce militaire d'André Richter et Emile Lauber, en commémoration de la mobilisation.

11 novembre: Concert du Trio de Budapest, au Capitole.



- Die Schlafwagen und Speisewagen für den verwöhnten und anspruchsvollen Reisenden
- Les wagons-lits et wagons-restaurants de la Mitropa donnent entière satisfaction aux voyageurs les plus exigeants
- Le carrozze-letti e le carrozze ristoranti della Mitropa soddisfano i viaggiatori più raffinati ed esigenti
- The Sleeping and Restaurant cars of the Mitropa give entire satisfaction to the most experienced and exacting travellers

# MITROPA



*hie schönes Schweizerland  
hie gutes Schweizerbier!*



mit  
**BALLY**  
 gesunde  
 Füße!

Damenschuhe von Fr. 9.80 an  
 Herrenschuhe von Fr. 9.80 an



Die feine, leichte Brissago des Erfolges

Alleinfabrikant: S. A. RODOLFO PEDRONI, CHIASSO

## Les événements des semaines prochaines

27 novembre: Au Théâtre Livio: Marcelle Chantal, dans « La Passante ».

2 décembre: Au Capitole: Concert Cortot.

Genève. Novembre: Musée Rath: Exposition de la Société suisse des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs, section de Genève.

3 novembre au 31 décembre: Exposition aquatique (Rue du Mont-Blanc n° 3).

7 novembre: Grand Théâtre: II<sup>me</sup> concert de la S. O. S. R., direction Ernest Ansermet. Soliste: A. Busch, violoniste.

8 novembre: Musée d'Art et d'Histoire (Salle des conférences): Conférence R. Rey, conservateur du Musée de Fontainebleau: « Quelques maîtres de la peinture actuelle: Bonnard, Marquet, Roussel, Vuillard. »

Jusqu'au 8 novembre: Athénée: Exposition Grosselin et Schwaiger, artistes peintres.

8 ou 9 novembre: Ouverture de la saison de la Comédie: Représentations de « Tovaritch », de Jacques Deval.

10 et 11 novembre: Représentation de la « Terre qui chante », cantate paysanne, organisée par les Travailleurs de la Terre.

10—22 novembre: Athénée: Exposition Gaston Thévoz, Fribourg, artiste-peintre.

15 novembre: The English Players (Salle des Amis de l'Instruction).

15 novembre: Conférence Louis-Marcel Sandoz: « La porcelaine suisse, son histoire, sa fabrication » avec projections et film (Musée d'Art et d'Histoire).

17 novembre: Récital Wladimir Horowitz, au Grand Théâtre.

21 novembre: III<sup>me</sup> concert de la S. O. S. R., direction Ernest Ansermet. Soliste: M<sup>me</sup> Anderson, cantatrice.

24 novembre au 6 décembre: Exposition Cl.-L. Monnier et Jean van Berchem, artistes-peintres (Athénée).

20 octobre à 25 novembre: Musée d'Art et d'Histoire: Exposition de peinture française sous le haut patronage du Comte Clauzel, Ambassadeur de France à Berne, et sous les auspices de l'Association française d'expansion et d'échanges artistiques. Oeuvres de Bonnard, Marquet, Roussel et Vuillard.

26, 29 novembre et 30 décembre: Récitals commentés par A. Cortot: Chopin, Schumann et Liszt (Salle de la Réformation).

28 novembre: Audition donnée par le Cercle J.-S. Bach. Interprétations par M. Pansera (Temple de St-Gervais).

29 novembre: Conférence Jean Bouvier: « L'art religieux en Suisse romande (1903 à 1933) », avec projections (Musée d'Art et d'Histoire).

Décembre: Musée Rath: Exposition d'art, de céramique et de gravures sur bois.

3 décembre: Conférence George Duhamel, organisée par le « Forum » (Salle de la Réformation).

5 décembre: 4<sup>me</sup> concert de la S. O. S. R., direction Fr. Hoesslin (Grand Théâtre).

6 décembre: Salle de la Réformation: 2<sup>me</sup> séance des « Nouveaux Concerts », récital Wanda Landowska, claveciniste.



## Die Ereignisse der kommenden Wochen

6 décembre: Musée d'Art et d'Histoire (Salle des conférences): Conférence de M. G.-J. Aubry, homme de lettres, Paris, sur « Jean Hubert, ou le démon de Genève » (avec projections).

8—16 décembre: Palais des Expositions: Exposition de la Maison genevoise.

11—12 décembre: Fête de l'Escalade.

**Lausanne.** 6 novembre. Eglise du Valentin: Inauguration des Orgues: Récital Marcel Dupré, organiste.

7 novembre: Lausanne-Palace: tournoi de ping-pong interpensionnats, organisé par l'Association des Intérêts de Lausanne.

8 novembre: Récital de piano Marcelle Neher (Maison du Peuple).

9 novembre: 2<sup>me</sup> concert de l'Orchestre de la Suisse romande, direction M. Ansermet. Soliste: M. A. Busch.

14 et 21 novembre: Représentations des « English Players » (Maison du Peuple).

14 novembre: 1<sup>re</sup> représentation de « Tovaritch » de Deval. En vedette: Fernande Albany, du Théâtre de Paris (Théâtre municipal).

16 novembre: Récital Colette Wyss (Maison du Peuple).

18 novembre: Terrain de la Pontaise: Match de football Equipe de Bienne/Lausanne-Sports, pour la Coupe Suisse.

Jusqu'au 18 novembre: Exposition Grosjean et Marcel Drappel, au Musée Arlaud.

23 novembre: 3<sup>me</sup> concert de l'Orchestre de la Suisse romande, sous la direction de M. E. Ansermet. Soliste: M<sup>me</sup> A. Anderson, contralto (Théâtre municipal).

24 novembre au 16 décembre: Musée Arlaud: Exposition de peinture Muller.

26 novembre: Conférence J. Chevalier (Université de Grenoble) sur: « Le progrès humain », sous le patronage de la Sté. des Etudes de Lettres (Palais de Rumine).

Dès le 27 novembre: Théâtre municipal: Revue à grands spectacles: « Vos yeux éblouis. »

27 novembre: Concert de l'O. S. R., avec le concours de l'Orchestre Ribaupierre (Maison du Peuple).

29 novembre: Concert du Chœur mixte romand du Corps enseignant, direction Carlo Boller (Maison du Peuple).

1<sup>er</sup> décembre: Bal des Nations, au Beau-Rivage-Palace.

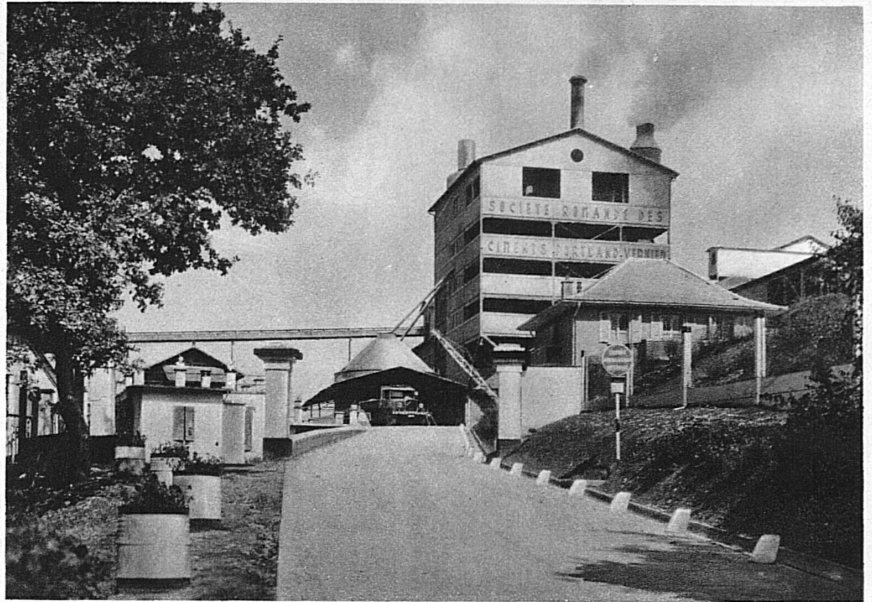
4, 6 et 8 décembre: Trois récitals commentés par A. Cortot: Chopin, Liszt et Schumann (Maison du Peuple).

7 décembre: Concert d'orgue à la Cathédrale.

7 décembre: 4<sup>me</sup> concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction Franz von Hoesslin.

**Luzern.** Ab 11. November: Gemäldeausstellung H. B. Wieland und Gedächtnis-ausstellung Felix Maria Diogg (Kunstmuseum).

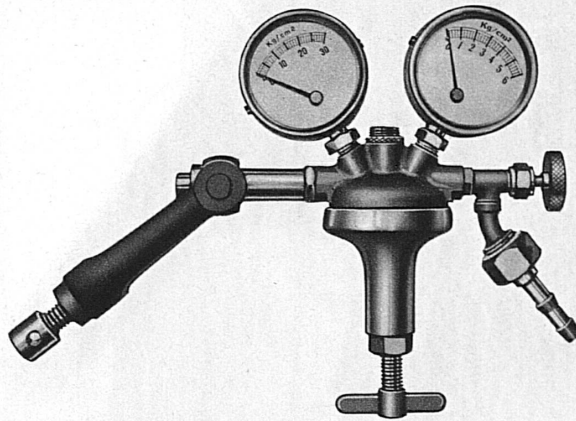
14. November: Filmvortrag Direktor Walter Mittelholzer: « Mein Abessinienflug » (Kunsthau).



Entrée et vue générale de l'Usine

## SOCIÉTÉ ROMANDE des CEMENTS PORTLAND S. A. USINE de VERNIER

Organe de vente: Société Commerciale de la S. R. C. P. S. A. Lausanne et Genève



### Reduzierventile

Schweiss- und Schneidbrenner



Sauerstoff-  
& Wasserstoff-Werke AG.

## LUZERN



55000 m<sup>2</sup> misst die neue Dixence-Druckleitung in Sion, und auch diese wurde wieder mit **Inertol** und Inertol-dick gegen Rost geschützt. Inertol ist reines Schweizer Fabrikat.

**Martin Keller & Co., Wallisellen**  
Zürich Inh. Martin Keller & Hartwig Hübner

**Bahn-Schwellen**  
Imprägniert nach S.B.B. Vorschriften

HOLZIMPRÄGNIERUNGSANSTALT GLATTERUGG b. ZCH.  
**E. HÜNI & CIE ZÜRICH**  
Sonnenbergstrasse 86  
TELEPHON: BÜRO ZÜRICH, LAGER GLATTERUGG 43190





### Bei nass-kaltem Wetter

schützen Sie die empfindlichen Atmungsorgane gegen Erkältungen durch Winter-Bonbons von Merkur.

- Maltina . . . . . 100 gr. 60 Cfs.
- Honig-Biene . . . . . 100 gr. 60 Cfs.
- Alpenkräuter . . . . . 100 gr. 60 Cfs.



**Merkur**

TEE • KAFFEE • BISCUITS •

clair...

plus clair

PRODUIT SUISSE

# LUXRAM

S.A. LUMIERE GOLDAU

## Les événements des semaines prochaines

15. November: II. Populäres Symphoniekonzert. Solist: René Benedetti, Paris (Violine), im Stadttheater.

22. November: I. populäres Jugendkonzert (Stadttheater).

29. November: III. Populäres Symphoniekonzert (Stadttheater).

4. Dezember: II. Populäres Kammermusik-konzert (Stadttheater).

**Montreux.** 3 novembre: Grand bal villa-geois (Pavillon des Sports).

22 novembre: Concert par le Chœur mixte du corps enseignant de Montreux-Vevey, avec le concours de l'Orchestre Ribeaupierre (Pavillon des Sports).

10 décembre: Ouverture des pistes et patinoires aux Avants et à Caux.

**Morges.** 27 novembre: Récital M<sup>me</sup> Opienska-Barblan, avec le concours de M<sup>lle</sup> Flen-drich.

**Neuchâtel.** 1<sup>er</sup> novembre: Société de Mu-sique. Séance de musique de chambre, don-née par MM. Adolf Busch, violoniste, et Rudolf Serkin, pianiste.

9 et 30 novembre: Galas R. Karsenty.

10 novembre: Ouverture de la patinoire ar-tificielle.

29 novembre: Concert symphonique O. S. R., sous la direction de M. E. Ansermet. Soliste: Else Rykens.

**Nyon.** 11, 18, 24 et 25 novembre: Représen-tations de « La Ruche bourdonne », de Lau-ber.

1<sup>er</sup> décembre: Concert Cortot.

**St. Gallen.** 11 November: Volkskonzert: « Meister des Liedes », unter Mitwirkung des Männerchors Liedertafel, St. Gallen und A. Frey-Knecht, Zürich (Sopran).

11. November: Fussball-Länderspiel Schweiz B—Tirol.

22. November: IV. Abonnementskonzert in der Tonhalle. Solist: Julius Patzak, Mün-chen, Tenor.

25. November: III. Volkskonzert. Solist: R. Th. Liebing, St. Gallen (Klavier).

Bis 26. November: Italienische Graphikaus-stellung und Schweizer Graphik.

**Sion.** 1<sup>er</sup> novembre: Cathédrale: Audition d'une messe de Montillet, organiste à Ge-nève.

25 novembre: Fête de la Ste-Cécile, fê-tée par toutes les sociétés musicales de Sion, à l'Eglise de St-Théodule.

10 décembre: Hôtel de la Paix: Conférence de Jacques Copeau, sur le « Misanthrope » et « Fantasio ».

**Solothurn.** 10./11. November: Konzert des Cäcilienvereins Solothurn mit Berner Stadt-orchester, im Gr. Konzertsaal: Hohe Messe in h-Moll von J. S. Bach, Leitung: Erich Schild.

**Vevey.** 15 novembre: Théâtre municipal: Concert avec Wladimir Horowitz, pianiste.

**Winterthur.** 25. November bis 31. Dezem-ber: Ausstellung der Künstlergruppe Win-terthur.

# BOLS

*un nom célèbre  
une dynastie qui règne  
avec éclat depuis 359 ans*



# BOLS

# BOLS

*par ses fines liqueurs a réalisé  
l'art de plaire et séduire*

*Agence exclusive pour la Suisse:  
E. Oehninger S.A. Montreux*



## Die Ereignisse der kommenden Wochen

Bis 18. November: Ausstellung im Graphischen Kabinett: Zeichnungen und Aquarelle aus der Sammlung des Kunstvereins Winterthur.

Zürich. Anfang November: Eröffnung der Dolder Kunsteisbahn.

Anfang November: Chrysanthemenschau im Botanischen Garten.

3. November bis Jahresende: Pestalozzianum: Ausstellung «Unsere Muttersprache».

8. November: Kompositionsabend Otmar Nussio (Tonhalle).

9. November: Grossmünster: Orgelkonzert Marcel Dupré.

12./13. November: Abonnementskonzerte.

14. November: Vortrag Prof. Dr. H. Driesch, Leipzig: «Das organische Leben» (Universität).

14. November: Cembalokonzert Karl Matthaei und Mitglieder des Winterthurer Orchesters.

15. November: Vortrag Ernst Wiechert, Berlin: «Aus eigener Dichtung» (Universität).

16. November: Violinabend Stefi Geyer (Limmathaus).

18. November bis Ende Dezember: Galerie Aktuaryus: Weihnachtsausstellung Schweizer Maler.

19.—25. November: Internationale Hallenmeisterschaft (Gedekte Tennishallen a. d. Forelstrasse).

19. November: Konzert des Zürcher Kammerensembles.

20. November und 3. Dezember: Kammermusikabende, in der Tonhalle.

21. November bis zirka 20. Dezember: Kunstgewerbemuseum: Wanderausstellung: «Planvolles Werben».

22. November: Konzert des Kammerorchesters (Tonhalle).

23. November: Meisterabend Tito Schipa (Tonhalle).

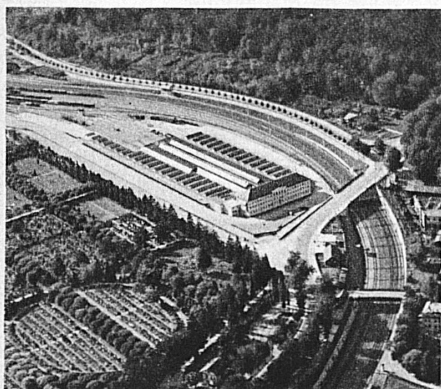
26./27. November: Abonnementskonzerte in der Tonhalle.

2. u. 4. Dezember: Konzert des Sängervereins Harmonie Zürich: «Saul», v. G. F. Händel (Tonhalle).

6. Dezember: Umzug der Wollishofer Kläuse.

## Bern breitet sich aus

Stossweise wächst der mächtige Leib einer grossen Stadt. Bahnhöfe, einst am Rande angelegt, hatten eben noch Raum, ihre



Stüggüterbahnhof (Fliegerbild)

# JOSEF MEYER



**LUZERN** Bruchstrasse 10—18

Langjährige Erfahrung · Eingehende Versuche · Schweizer Qualitätsarbeit schaffen den Erfolg meiner unübertroffenen

## Schaufel- und Spitzpflüge



## SCHWEIZERISCHE EXPRESS AG.



SUISSE EXPRESS S. A.

ESPRESSO SVIZZERO S. A.

Postadresse, Adresse postale, Telegrammadresse: Fernsprecher: Geschäftssitz, Siège social  
Indirizzo per corrispondenza: Adresse télégraphique: Téléphone: Sede Sociale: Bederstr. 1  
SESA, Postfach Zürich 7, Enge Indirizzio telegrafico: SESA Zürich Telefono: Zürich 33716 Zürich 2, Bahnhof Enge

### Camionnage-Dienst

Die «SESA» hat die Organisation des Lokal- u. Fern-Camionnage-Dienstes der Bundesbahnen und verschiedener Privatbahnen übernommen. Man wende sich an die SESA-Agenturen.

### SESA Franko Domizil-Dienst

Durch den «SESA Franko Domizil-Dienst» (abgekürzt S. F. D.-Dienst) wird die Güterbeförderung vereinfacht und erleichtert. Man wende sich an die «SESA» oder an die Agenturen.

### Gewährung von Frachtvergünstigungen

Um den Bahnverwaltungen Transporte zu erhalten, die sonst auf der Landstrasse befördert würden, trifft die «SESA» gemäss der Eisenbahnblatts-Verfügung

Nr. 239/1927 (Massnahmen betr. die Automobil-Konkurrenz) mit Verfrachtern besondere Frachtabkommen. Die «SESA» stellt sich zur Durchführung von Untersuchungen, ob und wenn ja in welchem Umfang und zu welchen Bedingungen Frachtabkommen im schweizerischen Verkehr abgeschlossen werden können, gerne zur Verfügung.

Im besondern gewähren die meisten am direkten schweizer. Güterverkehr beteiligten Bahnen

### Vergünstigungen für Partiensendungen

von mindestens 1000 kg oder dafür zahlend und

### Rabatte für Stückgutverkehr

Man wende sich an die «SESA».